



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

132035

Nº albarán : 80504569
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 20.11.2020
Fecha rec: 20.11.2020

Transportista/Carrier : Transport number: 288135
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 180280888
Plato Nb : 7940JUL
Remorque : HROM8580
Remoc-plate : HROM8580
Unidad transporte: 201885 P47A
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Proveedor / Supplier
Código : 91000014 /
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Punto de consump : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº. Pedido / Order Nb.	Observaciones / Comments	
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.R.I. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Quantità effettiva: 210 Tipo Imballaggio: F Quantità imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 24/11/2020 Firma: <i>[Signature]</i>	210		PZA	TBA-501494 TBA-501712 KUEHNE+NAGEL S.R.I. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 24 NOV 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	007 042	16650774/16657184	30 30	550004318501	
Peso neto total : 2.325,120 Total net weight: 2.325,120						2.774,520				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Total Net weight or containers: 2.774,520 verifica su qualità e quantità"

Observaciones / Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier : Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver :
Almacén / Warehouse :
Transportista / Carrier :

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) <p style="text-align: center;">Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. BDF 20000000</p>			6 Transportista (nombre, domicilio, país) / Forwards (referencias) Transporteur (nom, adresse, pays) / Carriers (name, address, country, cargo references) <p style="text-align: center;">Vitran VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980</p>		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) <p style="text-align: center;">Via de C... 70026 Modugno (BA)</p>			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name C/ Juan Alegre, nº 8 SUBVETTORE GALDO TRASPORTI SRL Domicilio / Adresse / Address VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) País / Pays / Country P.IVA 02952250641 ALBO AV/69005897R Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Date PEC: galdotrasporti@pec.it		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heures d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heures de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions <p style="text-align: center;">S... 9</p>			10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 15 Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier <p style="text-align: center;">37 cont. piezas de...</p>			17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Remitente / Expéditeur / Sender Destinatario / Destinataire / Consignee Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges		
18 Otras indicaciones útiles / Autres Indications utiles / Other useful particulars			19 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods Número N.U. / Numéro NU / UN Number Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group (ADR) / (ADR) / (ADR)		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio Relativo al Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			21 Establecido en / Établi à / Established in el día / le / on 22 Fagor Ederlan COOP. WOLAN MARTICORENA Fagor Ederlan Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		
23 Vitran VITRAN SPEDITION, S.L. Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received el día / le / on Hora de llegada / Heures d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heures de départ / Time of departure Lugar / Lieu / Place 20... 24 NOV 2020 Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier.

0188393

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U.I. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje. In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The last number and Packing Group.

SUBVETTORE GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/69005897R PEC: galdotrasporti@pec.it

Vitran VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F. B-66936980 C/ Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel - TERUEL

RUBEN NAGEL S.L. Via del C... 70026 Modugno (BA)

verifica su qualità e quantità